

**Zeitschrift:** Wasser Energie Luft = Eau énergie air = Acqua energia aria  
**Herausgeber:** Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband  
**Band:** 78 (1986)  
**Heft:** 9

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.01.2026

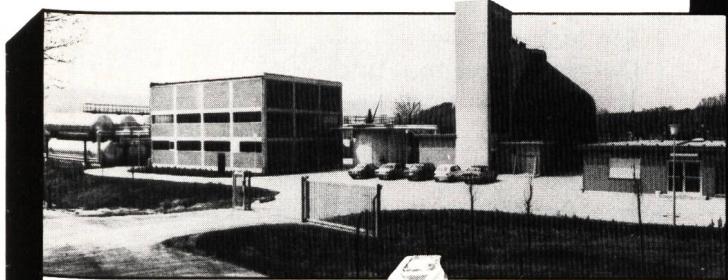
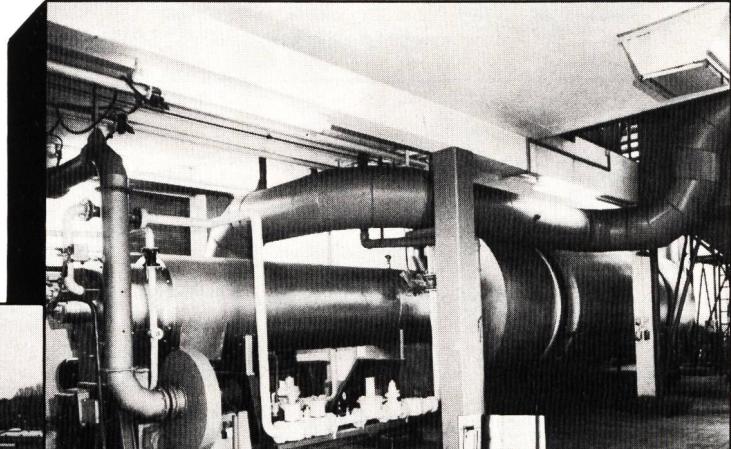
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# AMMANN

## Umwelttechnik

Maschinen und Anlagen aus eigener Fabrikation, ergänzt mit ebenso hervorragenden Produkten von unseren Generalvertretungen

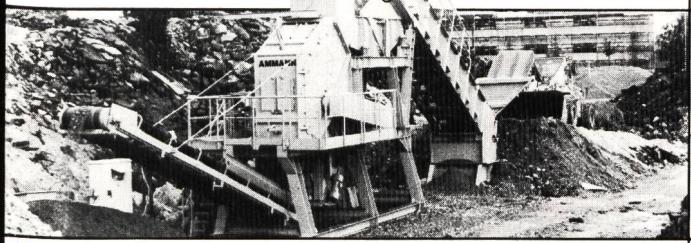
- Klärschlammertsorgung (Trocknung und Verbrennung)
- Entsorgung von Schlammwasser aus Kieswerken
- Asphalt- und Bauschutt-Recycling
- Geordnete Kehrichtdeponie
- Kehrichtschlackenaufbereitung



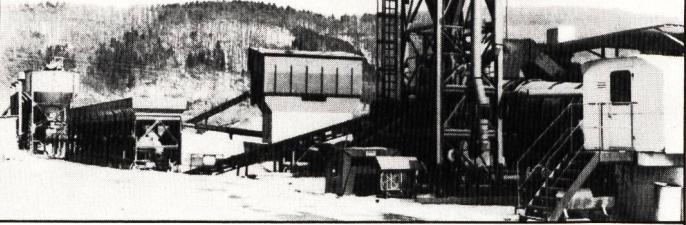
Thermische Klärschlamm-trocknung



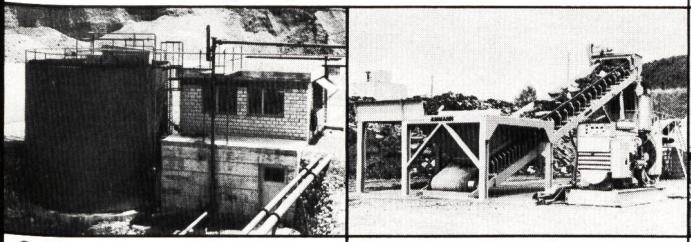
Klärschlamm-Trocknungsanlagen



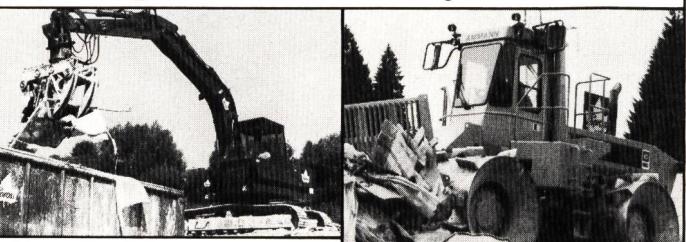
Bauschutt-Recyclinganlagen



Asphaltanlagen mit Klärschlammfeuerung

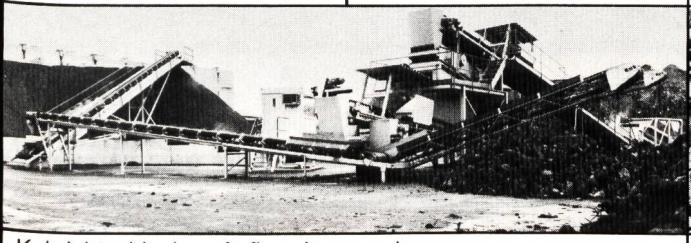


Schlammwasserkläranlagen



Bauschutt-Recyclinganlagen

Müllsortiergreifer



Kehrichtschlacken-Aufbereitungsanlagen



Caterpillar-Kehrichtverdichter

Kontaktieren Sie unverbindlich unseren Herrn Dr. N. Rutishauser

**AMMANN**

Regionale  
Servicezentren:

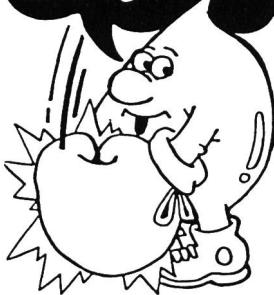
Hegnau  
01/945 46 55

Puidoux  
021/56 20 82

Landquart  
081/51 26 31

U.AMMANN Maschinenfabrik AG  
CH-4900 Langenthal  
0 063 29 61 61 **IX 9825 25**

Für weiches  
Wasser gibt es  
harte Argumente



... Fragen Sie den Culligan-Fachmann in  
Ihrer Region

Culligan® für herrlich weiches Wasser

## WASSER IST UNSER ELEMENT

CULLIGAN-BESOBA  
Allerheiligenstrasse 97  
2540 Grenchen  
Telefon 065/52 36 36

CULLIGAN-ZIER AG  
Steinackerstrasse 37  
8302 Kloten  
Telefon 01/814 36 60

CULLIGAN-WATCON AG  
Bahnhofstrasse 19  
6048 Horw  
Telefon 041/41 94 94

Pro Aqua—Pro Vita, Stand 131/Halle 311

## TECHEMA AG

pumpen messen dosieren schützen sichern



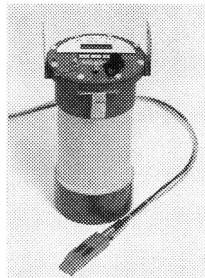
Halle 321  
Stand 343

### Neuartige Durchflussmessung für offene Kanäle!

- Messonde für Fließgeschwindigkeit und Füllhöhe
- Einfachste Montage
- Universell für alle Kanäle einsetzbar
- Schmutzunempfindlich

### Survey Logger

Mobile Messung  
mit Datenspeicher

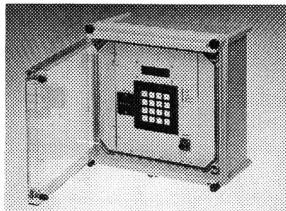


CH-4012 Basel      Hegenheimerstrasse 4  
Tel. 061 - 43 45 09 Telex 962 830 okay ch

### DET 4CM

Für fixe Installation

- Anzeige      • Totalisator
- Ausgänge    • Speicher



## MADAC

### Ein autonomes Datenerfassungs- und -aufzeichnungssystem

- Bis 3 Monate Autonomie
- 2 Messkanäle
- 16 Test- und Messwert-Erfassungsprogramme
- Festkörper-Speicherkassette für 8000 Messwerte
- Zur Messung von Temperatur, Druck, Feuchtigkeit, Sonneneinstrahlung, Wasserstand; für die Zählung von Ereignissen, und zur Aufzeichnung der Messwerte.

RÜEGER

Fabrik für Messgeräte  
RÜEGER AG  
CH-1023 CRISSIER  
(Lausanne)  
Tel. 021/34 88 81



Abfälle  
Abfallbehälter  
Abfallpackpressen  
Abfallpressen  
Abfallsauger  
Abfallverwertung  
Abfallzerkleinerer  
Abwasserentsorgung  
Abwasserfiltration  
Abwasserreinigung  
Abwasserreinigungsanlagen  
Abwasserbehandlung  
Aktivvernichter  
Altmaterialverwertung  
Altpapier  
Aufbereitungsanlagen für Abfall  
  
Ballenpackpressen  
Bandförderer  
Bindebänder für Ballenpressen  
Bindedraht für Ballenpressen  
  
Container aus Blech-Kunststoff  
Container-Verdichter  
  
Dokumentenschutzmaschinen

Entwässerungsanlagen  
Entwässerungspressen  
  
Förderanlagen  
Fördernetz  
Fördertechnik  
  
Holzimprägnierungsanlagen  
  
Industrieabfälle  
  
Kehrichtbehälter  
Kehrichtbereitstellung  
Kehrichtcontainer  
Kehrichtpressen  
Kehrichttransportanlagen  
Kehrichtzerkleinerer  
Klärschlammbehandlung  
  
Müllaufräuberanlagen  
Müllpressen  
Müllpresscontainer  
Mülltransportanlagen  
Müllverdichtungsanlagen  
  
Occasionsmaschinen

Papierabfälle  
Rechengutentwässerungsanlagen  
Recyclingprodukte  
  
Sandabscheider  
Schlammentwässerung  
Schneckenförderer aus Stahl/  
Chromstahl  
Schneckenrohrförderer  
Sortieranlagen für Abfall / Kehricht  
  
Transportanlagen für Abfälle  
(intern / extern)  
Transportanlagen für Abfälle  
(mechanisch)  
Transportbehälter für Abfall  
  
Umwelttechnik allgemein  
  
Wasserreinigungsapparate und  
Anlagen  
Wendelförderer  
  
Zerkleinerungsmaschinen

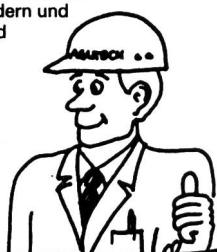
## ent- Abfallsorgen?

Weit über 100 Möglichkeiten und Lösungen zum Sammeln,  
Pressen, Zerkleinern, Lagern, Transportieren, Fördern und  
Entwässern von Abfällen sowie zum Reinigen und  
Behandeln von Abwasser.

Fragen Sie den Spezialisten!

Agutech René Wieland      Bahnhofstrasse 18  
Abfallentsorgungs- und      4402 Frenkendorf BL  
Recyclingtechnik      Tel. 061 94 51 49, Telex 966 239

## AGUTECH



# POLARIS®

L'inhibiteur de corrosion inoffensif pour l'environnement **SANS** Hydrazine

**POLARIS®**

résout les problèmes posés par:

- Les générateurs de vapeur à haute, moyenne et basse pression
- Les réseaux de vapeur et de condensats
- Les chauffages à eau chaude ou surchauffée
- Les chauffages à distance
- Les circuits de refroidissement

Utilisé depuis 15 ans en Suisse et à l'étranger avec le plus grand succès.  
Approuvé par le TÜV.

**filtro sa**  
*traitement des eaux*

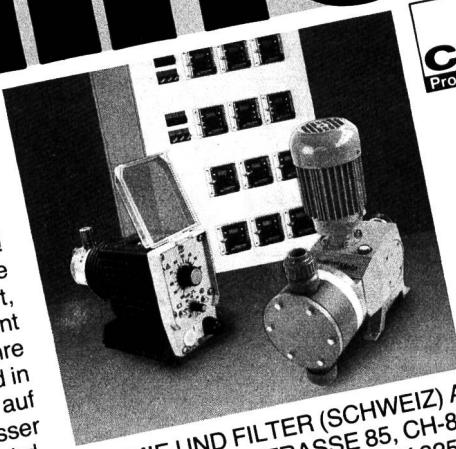
CH-1207 Genève - 5, route de Chêne  
Tél. 022-35 23 27 — 35 48 82

Technik, die Maßstäbe setzt. Weltweit.

# ProMinent

ProMinent und Dulcometer®  
Das denkende Dosiersystem.

Dulcometer® Meß/Regeltechnik und ProMinent Dosierpumpen:  
Das ist der komplette Regelkreis – messen, regeln, dosieren!  
PH, freies Chlor oder Redoxpotential werden gemessen und die  
ProMinent Dosierpumpe bedarfsabhängig angesteuert. Sie korrigiert,  
damit die Wasserwerte wieder stimmen. Komplette ProMinent  
Dosierstationen und Dulcometer® Meß/Regeltechnik finden Ihre  
Einsatzgebiete in der Wasser- und Abwasseraufbereitung und in  
industriellen Verfahrensprozessen. Eben da, wo Wert auf  
Umweltschutz und reines Wasser  
gelegt wird.

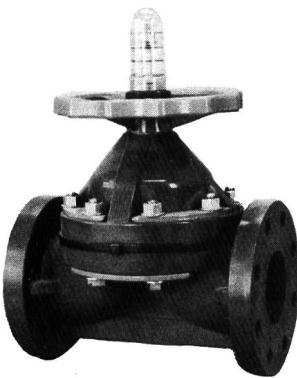


**cfd**  
ProMinent

CHEMIE UND FILTER (SCHWEIZ) AG  
TROCKENLOOSTRASSE 85, CH-8105 REGENSDORF  
TELEFON 01/8405380, TELEX 825827

Besuchen Sie uns an der Pro Aqua – Pro Vita 86, Halle 301, Stand 621

## Überall wo's aggressiv ist: Kunststoff-Ventile von XORELLA



- Membranventile
- Absperklappen
- Kugelhähne
- Keilschieber
- Rückschlagventile
- Regelventile
- Überströmventile
- Niveauschalter

Pro Aqua – Pro Vita  
Halle 311, Stand 133

Einsatzmöglichkeiten für praktisch alle Medien da Ventile in PVC, C-PVC, PP, PPG, PVDF und PTFE lieferbar.

**XORELLA AG**  
Zentralstrasse 95  
5430 Wettingen  
Tel. 056/264988  
Tx. 826303 xorl ch



**Neueste Microprozessortechnik zur Regelung Ihres Produktionsablaufs**

**DATEX MINI**

**Becatron AG** CH-8555 Müllheim/Schweiz  
Telefon 054/65 21 41 - Telex 896 760

**Ihre Entsorgung  
eine Sorge?  
Wir lösen das Problem!**

Selbstpressbehälter  
Presscontainer  
Stationäre Pressen  
Müllumladestationen

Verschiebeanlagen  
Beratung, Planung  
Erfahrung, Service

**armin notter ag**

5623 Boswil 057 · 47 11 31  
1753 Matran 037 · 24 27 35

Fachleute wählen uns...

# Metabo AG

### Unser Arbeitsprogramm

- Rohrleitungs- und Chemieanlagenbau
- Montage, Demontage sowie Wartung und Instandhaltung von maschinellen Anlagen
- Industrie- und Anlagentechnik
- Industriemontagen und Revisionen
- Maschinen- und Stahlbau
- Mess- und Regeltechnik

### Unser Vertriebsprogramm

- Absperr- und Regelklappen
- Mess- und regeltechnische Anlagen und Geräte
- Durchfluss- und Mengenmesser
- Messblenden und Messstrecken aller Art
- Probenahmeventile

Habich-Dietschy-Strasse 13  
CH-4310 Rheinfelden  
Telefon 061/876287  
Büro Basel 061/651161  
Telex 64038 mebo ch

Wir bieten effektive Lösungen für Ihre betriebstechnischen Probleme

# Die überzeugende Qualität unserer Pumpen und Armaturen sowie unsere Leistungsfähigkeit

## ... das sind unsere besonderen Merkmale.

Wir von KSB Zürich AG brauchen keine Unterschiede zwischen grossen und kleinen Projekten zu machen. Für fast jede Pumpen- oder Armaturen-Aufgabe haben wir das geeignete Produkt in den verschiedensten Werkstoffen und Ausführungen im Programm.

Über unsere Verkaufingenieure steht unseren Kunden nicht nur unser Wissen, sondern auch die Erfahrung unserer Lieferwerke zur Verfügung. Die technischen Büros, Werkstofflaboratorien und Fabrikationsstätten von KSB arbeiten Hand in Hand mit uns, um Ihren Auftrag wunschgemäß abzuwickeln.

Unsere Kundendienzszentrale in Dällikon ist der Stützpunkt unserer Serviceabteilung, die permanent im 24-Std.-Pikettdienst für Sie da ist; auch übers Wochenende! Dort werden auch Revisionen und Reparaturen schnell und zuverlässig ausgeführt. Produktmodifikationen nach den Wünschen des Auftraggebers gehören ebenfalls zu den Aufgaben unserer Fachleute in Dällikon.

Moderne Prüffelder für Pumpen und Armaturen erlauben es uns, die Qualität und Zuverlässigkeit unserer Produkte ständig unter Kontrolle zu haben.

Unser, sich über alle möglichen Branchen erstreckender, Kundenkreis beweist unsere Vielseitigkeit und unsere Fähigkeit, auf die besonderen Wünsche unserer Geschäftspartner einzugehen.

Für ein unverbindliches Kennenlerngespräch oder Ihr nächstes aktuelles Projekt stehen wir gerne zu Ihrer Verfügung. Rufen Sie uns doch einfach an.



Wir freuen uns  
auf Ihren  
Besuch an der  
**PRO AQUA-**  
**PRO VITA'86**  
7.-10.10.1986  
Halle 301  
Stand 433



pumpen  
armaturen  
**KSB** ZÜRICH AG

Limmatstrasse 50, CH-8031 Zürich, Telefon 01 44 99 33

### KSB- Info-Bon

Firma

Sachbearbeiter

Tel.

Strasse

PLZ/Ort

Einsenden an:

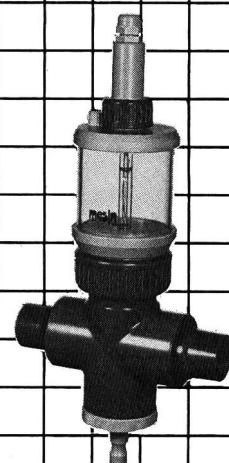
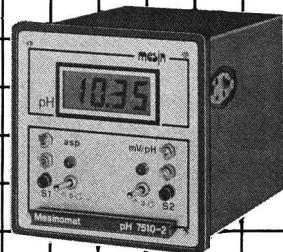
KSB Zürich AG, Limmatstr. 50, 8031 Zürich

- senden Sie uns Unterlagen über Ihr Armaturenprogramm
- senden Sie uns Unterlagen über Ihr Pumpenprogramm

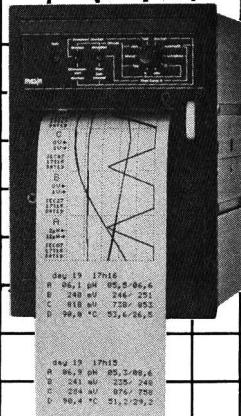
# pH-Kontrolle

Wasseraufbereitung  
Neutralisation  
Abwasser  
Chemie  
stellen unterschiedliche Anforderungen an pH-Redox Messgeräte, Armaturen und Registrierung

Meist werden komplette Lösungen gesucht - Ihr Partner heisst MESIN



- Messarmaturen für alle Anwendungsfälle
- Messverstärker, die den Ansprüchen gerecht werden
- Regler
- Mikroprozessor-gesteuerte Schreiber oder konventionelle Linien-Schreiber
- Zubehör, Elektroden, Verbindungskabel usw.
- Schaltschrankbau



# mesin

Brunngasse 53  
8400 Winterthur  
052/221126

MESIN Fabrikationsprogramm  
- pH-Redox Mess- und Regelgeräte  
- Gaswarnanlagen und Messgeräte  
- Schreiber  
- Temperaturregler und Fühler  
- Niveauregler  
- Filter für Wasser

Name:  
Strasse:  
Ort:

Info-Coupon

# INSTRUMENTE LABORBEDARF REAGENZIEN VERPACKUNGSGLAS

Das ABS-Verkaufsprogramm orientiert sich an den Grundsätzen von Qualität und Wirtschaftlichkeit. Es wird ergänzt durch grosszügige Serviceleistungen, prompte Lieferbereitschaft und anwendungsbezogene Kundenberatung.

8953 Dietikon Postfach, Rüchligstrasse 20, Tel. 01 741 14 44.  
4002 Basel Postfach, Münchensteinerstr. 87, Tel. 061 50 50 80.  
1227 Carouge-Genève, 16 rue des Moraines, Tel. 022 42 32 00.

ABS AUER BITTMANN SOULIÉ AG



Bringt Qualität ins Labor



## OREG

Absperrklappen  
DN 32 bis 600  
PN 10, 16 und ASA 150



## GUICHON

Regelventile  
DN 40 bis 1000  
PN 10 bis 40

PRO AQUA - PRO VITA  
Halle 311, Stand 653

**mat  
kemi**

MATKEMI AG  
Erlenstrasse 27  
CH-4106 Therwil  
Tel. 061 73 48 22  
Telefax 73 45 81  
Telex 62 440

# SIGRIST Prozess- Photo- meter...

... die  
Qualitäts-  
garantie für Ihre  
Produkte!



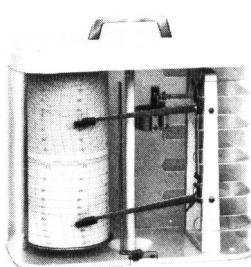
**SIGRIST-PHOTOMETER AG**  
Hofurlistr. 1, Postfach  
CH-6373 Ennetbürgen  
Telefon: 041/64 50 64  
Telex: 866 286  
Telefax: 041/64 41 80

**PRO AQUA:** Halle 321  
Stand 371

## Umwelt-Meß- und Registriergeräte

- für:
- Luftdruck
  - Temperatur
  - Luftfeuchte
  - Wind
  - Niederschlag
  - Verdunstung
  - Strahlung

Fordern Sie unseren  
Gesamtkatalog an.



Thermohygrograph zur Klimaüberwachung

**FRANZ KETTERER · FEINMECHANIK**  
D-7801 Sölden b. Frbg. · Tel. 4037 84 · Telex 77 21455

nein  
-Kalkmischau...  
wässerungsanlagen, Über...  
nm, **Schnelledekanter** Über...  
m-Kalkmischchanlagen, Industrieschlamm...  
nt, **Bandpressfilter** Faulschlammentwä...  
ammeindickung; Überschussschlammmein...  
nm-Kalkmischchanlagen, **Filterpressen** In...  
entwässerungsanlagen, Faulschlammentwä...  
hlamm, **Entwässerungsmulden** Übers...  
amm-Kalkmischchanlagen, Industrieschlamm...  
mentwässer, **Rechengut- Entwässerungs-** Ü...  
schlammeindickung, **Pressmulden** Industrieschlamm...  
hlamm, **Ecosana** Überschussschlamm...  
schlamm-Kalkmischen, **Absetzmulden** Ir...  
lammentwässerungsanlagen, Faulschlam...  
schlamm, **Elektro-Rührwerke** Über...  
rschlamm-Kalkmischchanlagen, Industrieschlamm...  
lammentwässerungsanlagen, Faulschlam...

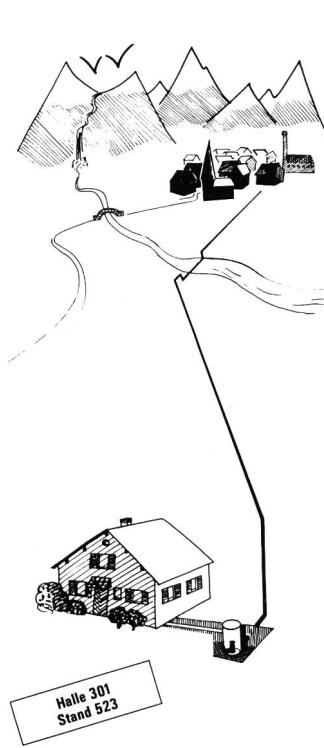
Ingtac AG Rheinfelden  
Telefon 061/87 23 23  
4310 Rheinfelden/Schweiz

ingtec ag

**ing** **PROFI**  
Sie finden uns auf der  
in Halle 301, Stand 223  
Wir freuen uns auf Ihren  
Besuch

gsanlage  
Ingtec AG Rheinfelden  
Telefon 061/87 23 23  
4310 Rheinfelden/Schweiz

## **ECONEX. Das Abwasserentsorgungs- System für Einzelliegenschaften im ÜG**



**ECONEX:**  
Das Abwasserentsorgungssystem für Einzelliegenschaften mit grosser Anschlussdistanz und grosser Förderhöhe

**Air-Jet:**  
Das neue Beckenreinigungssystem mit Luftpumpe für Regenklärbecken.

## Häckselpumpe:

**Abwasserpumpe mit Schwungrad:**

**Dynasand:**  
Das bewährte Up-flow-Filter  
für die Restphosphatfällung in  
der vierten Stufe von Kläranla-  
gen.

Ferner zeigen wir Ihnen:

- Entwässerungs- und Abwasserpumpen
- Exzenterbeschleunigerpumpen
- Reinwasserpumpen
- Steuerungen
- Abdichtungen.

— 8 —

—  
—

**HANY**  
Das beste –  
Preis-/Leistungsverhältnis

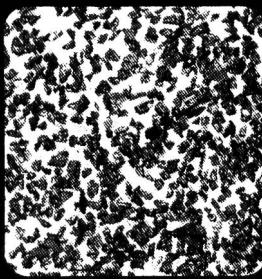
**Das beste –  
Preis-/Leistungsverhältnis**

Häny & Cie AG 8706 Meilen Tel. 01/925 11 31

# 4 Bausteine für einwandfreies Wasser

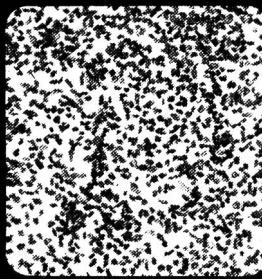
**1 FILTRACIT**  
Filter-Anthrazit

Für Ein- oder Mehrschichtfilter. Verbessert das Filtrat, lässt höhere Filtergeschwindigkeiten zu und verlängert die Standzeit. FILTRACIT ist sehr hart und abriebfest, chemisch beständig und zudem preisgünstig.



**2 ANTHRASORB  
Aktivkohle**

**Besonders abriebfeste Aktivkohle, hergestellt aus dem harten walisischen Anthrazit. Sehr gutes Adsorptionsvermögen. Erhältlich in vielen Qualitäten und Körnungen. Preisgünstig.**



## **3 ADVANCE-Chlorgas-dosiergeräte**

Zur Chlorung von Trink-,  
Brauch- und Abwasser.  
Kleinste bis grosse Leistung.  
Ausserordentlich betriebs-  
sicher, da ganzes System  
unter Vakuum stehend.  
Einfach und billig zu instal-  
lieren.



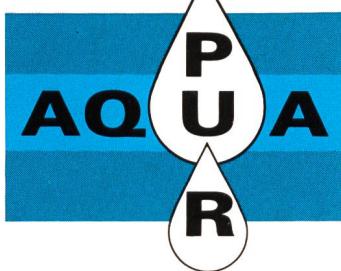
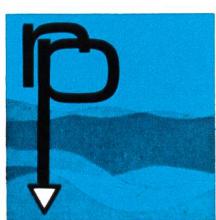
**WEDECO UV-  
Entkeimungsgeräte**

Für die Entkeimung von Trink-, Brauch- und biologisch gereinigtem Abwasser. Das neue, patentierte Konstruktionsprinzip ergibt eine sehr hohe UV-Dosisleistung und damit grösere Sicherheit.

Haben Sie Probleme mit Wasserentkeimung oder -filtration? Dann fragen Sie uns. Wir haben bei den meisten, in den letzten Jahren ausgeführten Wasser- versorgungen mitgearbeitet und besitzen daher Erfahrungen, die auch Ihnen nützen können.

# Hans G. Forrer AG

Forchstrasse 239, 8029 Zürich, Tel. 01/55 58 58



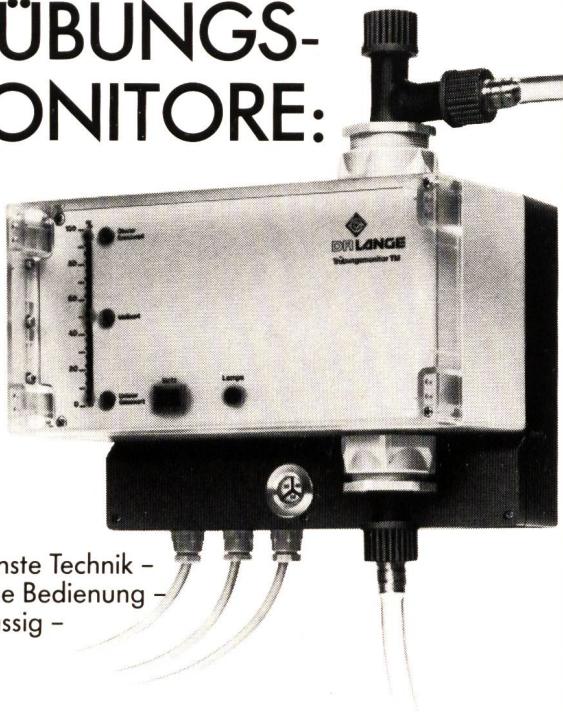
#### ANLAGEBAU FÜR:

INDUSTRIE- UND GARAGEABWÄSSER  
ENTGIFTUNG UND NEUTRALISATION  
GRUNDWASSERSANIERUNGEN  
DEPONIESICKERWÄSSER  
GÜLLEN-TROCKNUNGSVERFAHREN

### AQUA PUR AG ABWASSERTECHNIK

BESUCHEN SIE UNS AN DER PRO AQUA – PRO VITA 86, BASEL, HALLE 321, STAND 431

## DIE NEUEN TRÜBUNGSMONITORE:



Modernste Technik –  
einfache Bedienung –  
zuverlässig –

Dr. Bruno Lange AG  
Badenerstrasse 734  
8048 Zürich  
Tel. 01 432 41 80



## Rosemount misst pH- und REDOX-Werte

Zuverlässige, einfache Messgeber  
für Einbau und Tauchbetrieb, die lange  
Wartungsintervalle garantieren.

### Beispiel: Messgeber Typ 381

- ★ austauschbares Holz- oder Keramikdiaphragma
- ★ leicht austauschbare Bezugs- und Messelektroden
- ★ Eingebauter Fühler für die Temperatur-Kompensation
- ★ Druckfester, grossvolumiger Elektrolytraum



Rosemount AG, Arbachstrasse 2, 6340 Baar, 042-333 777

**IM ZUG DER ZEIT**

**SISTAG**

**Flexwell - Sicherheitsrohre®**  
DN 15 — DN 100 PN 25

Das Rohr im Rohr für den Transport von wassergefährdenden Flüssigkeiten. In einem Stück verlegbar bis 500.0 m. Innenrohre in Kupfer, Edelstahl oder Kunststoff.

Flexwell-Sicherheitsrohre mit Wärmedämmung für temperierte Flüssigkeiten mit Elektro-Begleitheizung lieferbar.

Diverse überwachbare Armaturen.

**Flexwell-Heizleitungen® für Elektroheizungen**

Für verschiedene Anwendungszwecke.



Wir vertreten in der Schweiz

**kabelmetal electro**

# **ESUTEC AG ZÜRICH**

Energie-, Sicherheits- und Umweltschutztechnik

Reinhold-Freistrasse 65  
8049 Zürich  
Telefon 01 56 57 13

# rühren mischen umwälzen engineering

Nennen Sie uns Ihre Aufgabe – wir liefern die Lösung. Kompetent und umfassend für alle

● Tauchrührwerke ● Tangentialrührwerke ● Belüftungs rührwerke

Unsere Spezialität: korrosionsfreie Eigenproduktion von massgeschneiderten

Problemlösungen. Fragen Sie unverbindlich, wir freuen uns, mit Ihnen am Stand 513 an der PRO AQUA Ihr besonderes Problem zu besprechen.



**arnold ag**

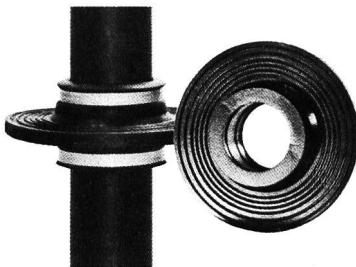
Verfahrenstechnik CH-6105 Schachen, Tel. 041 9713 97 / 9733 85

**DIE ZUKUNFT MEISTERN...**

**SISTAG**

# fispa

Mit dem elastischen Mauerkringen «System Frank» wird zwischen einzubetonierendem Rohr und Bauwerk endgültig dichtgemacht.



Für alle Rohrdurchmesser und Materialien zwischen 32 und 2000 mm lieferbar.  
Neutraler Prüfertest bis 1 bar gegen  
Grund- und Druckwasser lieferbar.

Anwendung bei allen:  
**Kunststoffrohrtypen,  
Stahlrohrtypen, Gussrohren,  
Asbestzementrohren, Zement-  
rohren.**

# fispa

Kunststofftechnik 8330 Pfäffikon ZH Tel. 01 / 950 07 77 Telex 59983 fisp ch

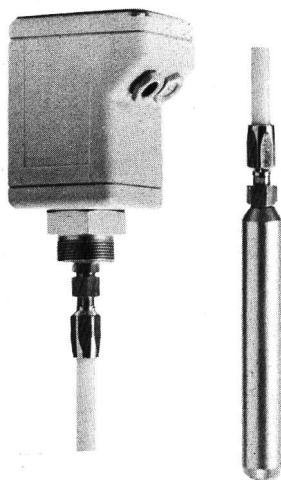
## Füllstand Niveau

Der

**kapazitive Druckaufnehmer** von VEGA,  
unerreicht in Technik, Qualität und Präzision.

Anwendungsbeispiele sind die Messungen von Frisch- und Abwasser, Druckfarbe, Schlamm, Papierbrei, Öl, Sirup, Schokoladenmasse, Milch, Bier, Wein usw.

Die verschiedenen Bauformen bieten Einbaumöglichkeiten von unten sowie von oben.



- Eigenschaften:
- sehr gute Messergebnisse und Reproduzierbarkeit
  - 15fache Überlastsicherheit
  - hohe Betriebssicherheit
  - Wartungsfreiheit
  - lange Lebensdauer
  - hohe Langzeitstabilität und Temperaturbeständigkeit

Seit  
über 25 Jahren

Für jede Anwendung das passende System

Verlangen Sie Unterlagen oder unsere Beratung.

# VEGA

VEGA Messtechnik AG  
CH-8320 Fehrlitorf  
Telefon 01 954 24 66

## Keller Lufttechnik

**Massgebend  
für Filtertechnik**

### Trocken oder nass

Das Problem heisst Staub. Späne und Staub als Schadstoff oder Nutzgut, Gase, Rauch, Dämpfe und Nebel – das ist unser Metier.

Begrenzung von Immissionen und Humanisierung der Arbeitswelt mit Anlagen, die absaugen, fördern, entstauben, Lärm mindern, entsorgen und Energie sparen – das ist unsere Herausforderung. Hier sind wir erfahrene Spezialisten mit umfassendem Know-how.

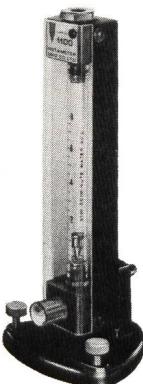
Unsere Apparate und Anlage-Systeme finden in fast allen Industriebereichen Anwendung

**Keller Lufttechnik AG**

Weibelacherstrasse 5  
8617 Mönchaltorf  
Tel.: 01/948 1248  
Telex: KEAG CH 826121  
Telefax: 01/948-1724

## ... MIT DEM NEUEN, UNIVERSAL EINSETZBAREN

# Durchflussmesser

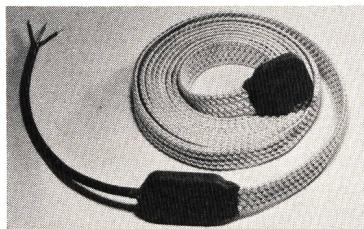


Typ 1100

für Flüssigkeiten und Gase  
ab Lager Zürich lieferbar

- kalibrierte Geräte mit hoher Genauigkeit
- unkalibrierte Geräte für grosse Bereiche dank Auswechselbarkeit der Schwimmer

**wisag**



Wärme nach Mass

**Heraeus**  
**WITTMANN**

- Heizbänder
- Heizkabel
- beheizte Schläuche
- Heizmatten
- Steuer- und Regelgeräte

Oerlikonerstrasse 88, 8057 Zürich  
Telefon 01 311 40 40

Verlangen Sie die  
Dokumentation

# ROMAG rostet nicht

MIT NEUEN IDEEN  
FÜR KONSTRUKTIONEN,  
FÜR ROHRE UND KORROSIONSSCHUTZ  
INFORMIEREN WIR SIE GERNE  
HALLE 302 / STAND 315



ROYAL AGENCY SA Fribourg 86

**ROMAG**

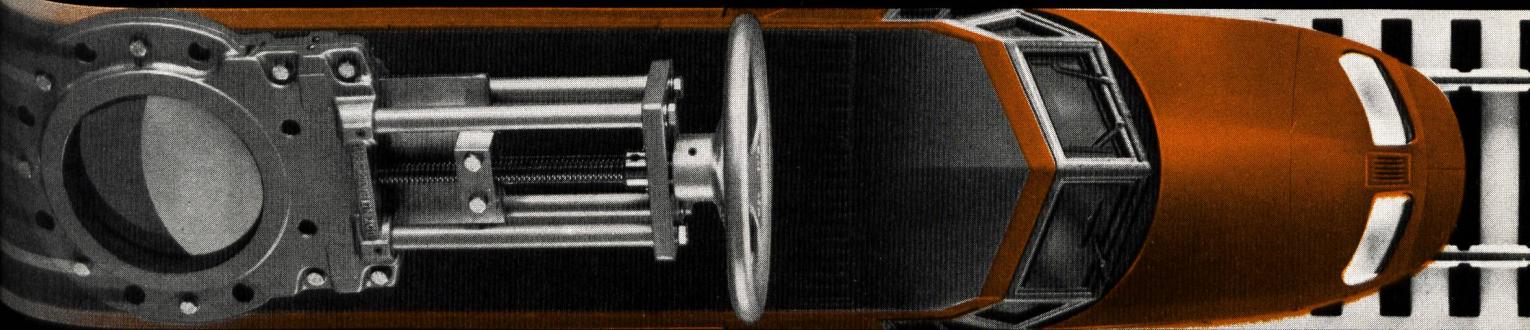
Röhren- und Maschinen AG



ROMAG Röhren- und Maschinen AG CH-3186 Düdingen

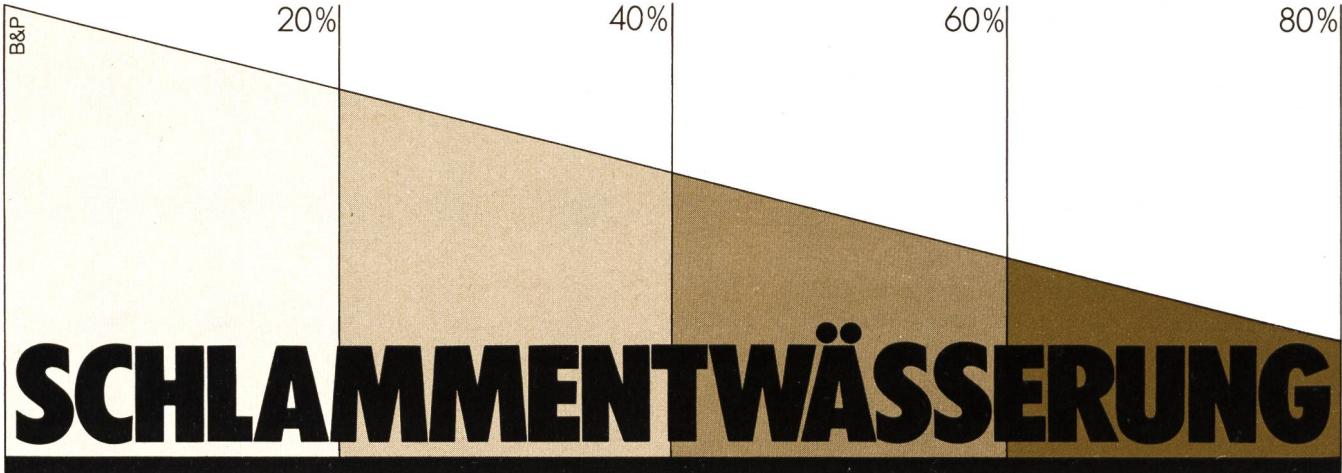
Telefon 037/43 9131 Telex 942 087

## ... WEY<sup>®</sup>-SCHIEBER TYP MF...



Sidler Stalder AG 6274 Eschenbach Telefon 041 89 04 44

**SISTAG**



# SCHLAMMENTWÄSSERUNG

## Wieviel Schlamm fällt bei Ihnen an? Wie stark müssen Sie ihn entwässern?

Von Roll Filtrationsanlagen ermöglichen Ihnen die problemlose und gründliche Schlamm-Entwässerung.

- Denn Von Roll bietet:
- die geeignete Anlage
- die richtige Kapazität
- den guten Service

Überzeugen Sie sich selbst, wie wirkungsvoll und wartungsfreundlich Von Roll **Siebbandpressen** und Von Roll **Kammerfilterpressen** sind.

Fordern Sie die mobile Testanlage für einen Betriebsversuch an.

So können wir Ihre Filtrationsanlage optimal auf die Schlamm-Menge und die Schlamm-Zusammensetzung abstimmen.

Und Sie werden rationell entwässern.

**vonRoll**

Von Roll AG, Departement Maschinen und Fördertechnik, 3001 Bern,  
Telefon 031 23 14 44, Telex 911 880

# SIRSI-Quetschventile.



Ideal für Abwässer, Schlämme, pulver- und granulatförmige Produkte sowie abrasive, hochviskose und korrosive Medien.

- Gerader, voller Durchgang
- Rigorose Trennung zwischen Durchflussmedium und Steuerteil
- Keinerlei Stopfbuchsenprobleme
- Handbetätigt, pneumatisch oder elektrisch gesteuert
- Sicherheit dank federschliessendem Antrieb
- Nennweiten von 10–250 mm

EBRO – für Armaturen, die halten.

### Info-Coupon und Modell-Angebotspalette

- |   |  |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> EBRO-Industrieabsperrklappen | <input type="checkbox"/> EBRO-Flex-Rohrverbinder     |
| <input type="checkbox"/> EBRO-PTFE-Absperrklappen     | <input type="checkbox"/> Aluminium-Losflanschen      |
| <input type="checkbox"/> EBRO-PVC-Absperrklappen      | <input type="checkbox"/> Kunststoff-Durchflussmesser |
| <input type="checkbox"/>                              | <input type="checkbox"/>                             |

Gewünschtes ankreuzen, ausfüllen und an untenstehende Adresse senden.

Name \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

**EBRO-Absperrarmaturen**

CH-6330 Cham Gewerbestrasse 8  
Telefon 042-36 53 54 Telex 865 323 ebro ch